

A

✗

Lohnausweis – Certificat de salaire – Salary certificate

B

Rentenbescheinigung – Attestation de rentes – Pension statement

C

756.2389.7275.87

26.12.1999

AHV-Nr. – No AVS – OASI no. Geburtsdatum – Date de naissance – Date of birth

F

Unentgeltliche Beförderung zwischen Wohn- und Arbeitsort
Transport gratuit entre le domicile et le lieu de travail
Free transport between living place and work place

D

2022

E

01.08.2022

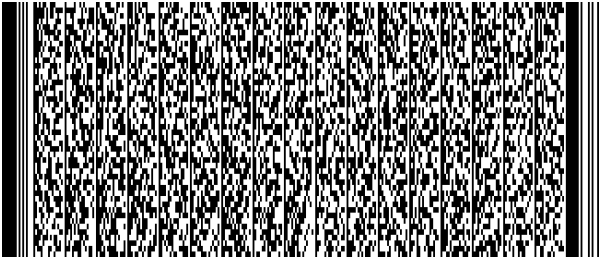
31.08.2022

Jahr – Année – Year von – du – from bis – au – to

G

Kantinenverpflegung / Lunch-Checks
Repas à la cantine / chèques-repas
Canteen meals / lunch checks

H



Ana Paulish

Avenue des Bains 9, apt. 616

1007 Lausanne

Suisse

Bitte die Wegleitung beachten
Observer s.v.p. la directive
Please consider the guidance

			Nur ganze Frankenbeträge Que des montants entiers Only whole amounts		
1.	Lohn Salaire Salary	soweit nicht unter Ziffer 2-7 aufzuführen qui ne concerne pas les chiffres 2 à 7 ci-dessous if not to specify under figure 2-7	/ Rente / Rente / Pension		1 319
2.	Gehaltsnebenleistungen Prestations salariales accessoires Fringe benefits	2.1 Verpflegung, Unterkunft – Pension, logement – Room and board 2.2 Privatanteil Geschäftsfahrzeug – Part privée voiture de service – Personal use of the company car 2.3 Andere – Autres – Others Art – Genre – Kind	+ + +		
3.	Unregelmässige Leistungen – Prestations non périodiques – Irregular benefits	Art – Genre – Kind	+ +		
4.	Kapitalleistungen – Prestations en capital – Capital benefits	Art – Genre – Kind	+		
5.	Beteiligungsrechte gemäss Beiblatt – Droits de participation selon annexe – Ownership right in accordance with supplement		+		
6.	Verwaltungsratsentschädigungen – Indemnités des membres de l'administration – Board of directors' compensation		+		
7.	Andere Leistungen – Autres prestations – Other benefits	Art – Genre – Kind	+		
8.	Bruttolohn total / Rente – Salaire brut total / Rente – Gross salary total / Pension		=	1 319	
9.	Beiträge AHV/IV/EO/ALV/NBUV – Cotisations AVS/AI/APG/AC/AANP – Contributions OASI/DI/IC/UI/NBUV		-	100	
10.	Berufliche Vorsorge Prévoyance professionnelle Company pension plan	2. Säule 2 ^e pilier 2 nd pillar	10.1 Ordentliche Beiträge – Cotisations ordinaires – Regular contributions 10.2 Beiträge für den Einkauf – Cotisations pour le rachat – Purchasing contribution	- -	0
11.	Nettolohn / Rente – Salaire net / Rente – Net salary / Pension		➡	=	1 219
In die Steuererklärung übertragen – A reporter sur la déclaration d'impôt – Transfer to the tax declaration					
12.	Quellensteuerabzug – Retenue de l'impôt à la source – Withholding tax deduction				
13.	Spesenvergütungen – Allocations pour frais – Expenses reimbursement	Nicht im Bruttolohn (gemäss Ziffer 8) enthalten – Non comprises dans le salaire brut (au chiffre 8) – Not included in gross salary (according to fig. 8)			
13.1	Effektive Spesen Frais effectifs Actual expenses	13.1.1 Reise, Verpflegung, Übernachtung – Voyage, repas, nuitées – Trip, room and board 13.1.2 Übrige – Autres – Others Art – Genre – Kind			
13.2	Pauschalspesen Frais forfaitaires Overall expenses	13.2.1 Repräsentation – Représentation – Representation 13.2.2 Auto – Voiture – Car 13.2.3 Übrige – Autres – Others Art – Genre – Kind			
13.3	Beiträge an die Weiterbildung – Contributions au perfectionnement – Contributions to further education				
14.	Weitere Gehaltsnebenleistungen Autres prestations salariales accessoires Further fringe benefits	Art Genre Kind			
15.	Bemerkungen Observations Comments	A déduire du salaire net: Cotisations Employé Assurance Ind. Jour Mal.: 19Frs + Cotisation PC famille: 1Frs			

I

Ort und Datum – Lieu et date – Place and date

Lausanne, 04.01.2023

Die Richtigkeit und Vollständigkeit bestätigt
inkl. genauer Anschrift und Telefonnummer des Arbeitgebers
Certifié exact et complet
y.c. adresse et numéro de téléphone exacts de l'employeur
Correct and complete
including exact address and telephone number of employer

Scientific Visual SA

Ivan Orlov

Ch des Allinges 8,

1006 Lausanne, Switzerland

Tel. +41792171210

Form. 11 dfe 01.21